31999D0725

L 291/28 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* 13.11.1999

DECYZJA KOMISJI

z dnia 22 października 1999 r.

zmieniająca decyzję 85/377/EWG ustanawiającą wspólnotową typologię gospodarstw rolnych

(notyfikowana jako dokument nr C(1999) 3414)

(1999/725/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady nr 79/65/EWG z dnia 15 czerwca 1965 r. ustanawiające sieć zbierania danych księgowych o dochodach i prowadzonej działalności gospodarczej gospodarstw rolnych w Europejskiej Wspólnocie Gospodarczej [1], ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1256/97 [2], w szczególności jego art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Decyzja Komisji 85/377/EWG z dnia 7 czerwca 1985 r. ustanawiająca typologię gospodarstw rolnych [3], ostatnio zmieniona decyzją Komisji 96/393/WE [4], jest podstawą klasyfikacji gospodarstw rolnych według ich wielkości ekonomicznej oraz rodzaju produkcji rolnej, zarówno w badaniach statystycznych struktury gospodarstw, jak i w ramach Sieci Danych Księgowych Gospodarstw Rolnych (FADN); typologia Wspólnoty jest również podstawą obliczania europejskich jednostek wielkości (ESU) oraz progów stosowanych do ograniczania zakresu badań oraz określania planu wybierania gospodarstw przynoszących dochód włączonych lub tych, które mają być włączone do FADN.

(2) Wyniki badań statystycznych struktury gospodarstw, sklasyfikowane według ESU oraz rodzaju produkcji rolnej, służą jako podstawa określania zakresu badań FADN, będącej podstawą wybierania i ważenia próby gospodarstw FADN; wybór gospodarstw przynoszących dochód do badania musi być reprezentatywny pod względem celów i zadań każdorazowo zaplanowanej analizy.

(3) Rozporządzenie Rady (EWG) nr 571/88 [5], ostatnio zmienione decyzją Komisji 98/377/WE [6], poszerzono w celu przeprowadzenia serii badań w latach 1998–2007 dotyczących struktur gospodarstw rolnych oraz wykazania cech charakterystycznych objętych badaniem.

(4) Strukturę oraz zawartość wykazu cech charakterystycznych objętych podstawowym badaniem statystycznym Wspólnoty za lata 1999/2000 zmieniono w taki sposób, że cechy charakterystyczne, które znalazły się na nowym wykazie, różnią się od tych rejestrowanych w poprzednich badaniach, w związku z tym konieczne jest dostosowanie decyzji 85/377/EWG do wykazu cech charakterystycznych badania ustanowionych w rozporządzeniu (EWG) nr 571/88.

(5) Modyfikacja klas wielkości ekonomicznej gospodarstw stosowana w typologii Wspólnoty jest właściwa dla odzwierciedlenia rozwoju struktury rolnictwa we Wspólnocie.

(6) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opiniami Komitetu Wspólnoty ds. Sieci Danych Księgowych Gospodarstw Rolnych (FADN) oraz Stałego Komitetu ds. Statystyki Rolniczej,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W załącznikach II i III do decyzji 85/377/EWG wprowadza się następujące zmiany:

[1] Dz.U. 109 z 23.6.1965, str. 1859.
[2] Dz.U. L 174 z 2.7.1997, str. 7.
[3] Dz.U. L 220 z 17.8.1985, str. 1.
[4] Dz.U. L 163 z 2.7.1996, str. 45.
[5] Dz.U. L 56 z 2.3.1988, str. 1.
[6] Dz.U. L 168 z 13.6.1998, str. 29.

1) Załącznik II:
   a) tytuł części C sekcja I otrzymuje brzmienie:
      „Kody przegrupowujące pewne cechy charakterystyczne zawarte w badaniach struktury gospodarstw z lat 1999/2000";
   b) w części C sekcja II tabelę odpowiedników zastępuje się tabelą w załączniku I do niniejszej decyzji.
2) Załącznik III:
   część C otrzymuje brzmienie załącznika II do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 października 1999 r.

W imieniu Komisji
Pedro SOLBES MIRA
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

„II. **Związek między pozycjami w badaniach struktury gospodarstw oraz sprawozdania z gospodarstwa rolnego według Sieci Danych Księgowych Gospodarstw Rolnych (FADN)**

Równoważne pozycje dla stosowania standardowych marż brutto (SMB)			
Podstawowe badanie statystyczne Wspólnoty z lat 1999/2000 (decyzja Komisji 98/377/WE)		Sprawozdanie z gospodarstwa rolnego według FADN (rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2237/77 [1] ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 2940/93 [2])	
I. PŁODY ROLNE			
D01	Zwykła pszenica i pszenica orkisz	120.	Zwykła pszenica i pszenica orkisz
D02	Pszenica durum	121.	Pszenica durum
D03	Żyto	122.	Żyto (w tym mieszanka żyta z pszenicą)
D04	Jęczmień	123.	Jęczmień
D05	Owies	124.	Owies
		+	+
		125.	Mieszaniny zbóż jarych
D06	Ziarno kukurydziane	126.	Ziarno kukurydziane (w tym wilgotne ziarno kukurydziane)
D07	Ryż	127.	Ryż
D08	Pozostałe zboża	128.	Pozostałe zboża
D09	Rośliny strączkowe do produkcji ziarna (w tym nasiona i mieszanki zbóż i roślin strączkowych)	129.	Suszone rośliny strączkowe
	w tym także:		
	– – –	329.	Suszone nasiona roślin strączkowych jako uprawa pojedyncza: groch, fasola polna, wyka, słodki łubin
	– – –	330.	Pozostałe uprawy roślin o wysokiej zawartości białka
D09c	Groch, uprawy czyste zbierane suche na paszę:		– – –
D09d	Fasola polna, czyste uprawy zbierane suche na paszę:		– – –
D10	Ziemniaki (w tym ziemniaki wczesne i sadzeniaki)	130.	Ziemniaki (w tym ziemniaki wczesne i sadzeniaki)
D11	Burak cukrowy (z wyłączeniem nasion)	131.	Burak cukrowy (z wyłączeniem nasion)
D12	Korzenie pastewne i rośliny kapustne (z wyłączeniem nasion)	144.	Korzenie pastewne i rośliny kapustne (z wyłączeniem nasion)
D13	Rośliny przemysłowe (włącznie z nasionami oleistymi upraw zielonych; z wyłączeniem nasion roślin włóknistych, chmielu, tytoniu i innych roślin przemysłowych),		– – –
	z których:		
	a) tytoń	134.	Tytoń
	b) chmiel	135.	Chmiel

Równoważne pozycje dla stosowania standardowych marż brutto (SMB)			
Podstawowe badanie statystyczne Wspólnoty z lat 1999/2000 (decyzja Komisji 98/377/WE)		Sprawozdanie z gospodarstwa rolnego według FADN (rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2237/77 [1] ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 2940/93 [2])	
	c) bawełna	347.	Bawełna
	d) przemysłowe:		
	i) rośliny nasion oleistych lub włóknistych (ogółem)	132.	Zielone uprawy nasion oleistych
	w tym także:		
	– rzepak i rzepik	331	Rzepak
	– słonecznik	332.	Słonecznik
	– soja	333.	Soja
	– – –	334.	Pozostałe
	ii) rośliny aromatyczne, lecznicze i do celów kulinarnych	335.	Rośliny lecznicze, przyprawy, aromatyczne i korzenne, w tym herbata, kawa oraz kawa z cykorii
	iii) pozostałe rośliny przemysłowe	346.	(Trzcina cukrowa
		+	+
		348.	Inne rośliny przemysłowe)
D 14	Świeże warzywa, melony, truskawki: na otwartej przestrzeni lub pod niską osłoną zabezpieczającą (bez dostępu),		– – –
	z których:		
D14a	na otwartym polu	136.	Świeże warzywa, melony i truskawki uprawiane na otwartym polu
D14b	ogrodnictwo towarowe	137.	Świeże warzywa, melony, truskawki uprawiane w ogrodach towarowych na otwartym polu
D15	Świeże warzywa, melony, truskawki: w szklarni lub pod inną osłoną (z zapewnionym dostępem)	138.	Świeże warzywa, melony i truskawki pod osłoną
D16	Kwiaty i rośliny ozdobne (wyłączając szkółki): na otwartej przestrzeni lub pod niską osłoną ochronną (bez dostępu)	140.	Kwiaty i rośliny ozdobne (wyłączając szkółki) na otwartym polu
D17	Kwiaty i rośliny ozdobne (wyłączając szkółki): w szklarni lub pod inną osłoną ochronną (z zapewnionym dostępem)	141.	Kwiaty i rośliny ozdobne (wyłączając szkółki) pod osłoną
D18	Rośliny pastewne		
	a) trawy sezonowe	147.	Trawy sezonowe
	b) pozostałe	145.	Pozostałe rośliny pastewne
	w tym:		
	i) zielone pędy kukurydzy (kukurydza na kiszonkę)	326.	Kukurydza paszowa
	ii) rośliny strączkowe		– – –
	– – –	327.	Pozostałe zboża na kiszonkę
	– – –	328.	Pozostałe rośliny pastewne
D19	Nasiona i siewki gruntów ornych (zwyłączeniem zbóż, suchych warzyw, ziemniaków oraz roślin nasion oleistych)	142.	Nasiona traw
		+	+
		143.	Pozostałe nasiona

Równoważne pozycje dla stosowania standardowych marż brutto (SMB)			
Podstawowe badanie statystyczne Wspólnoty z lat 1999/2000 (decyzja Komisji 98/377/WE)		Sprawozdanie z gospodarstwa rolnego według FADN (rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2237/77 (1) ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 2940/93 (2))	
D20	Pozostałe uprawy gruntów ornych	148.	Pozostałe uprawy orne niezawarte w pozycjach 120–147
		+	+
		149.	Grunty wydzierżawione innym osobom gotowe do obsiania, w tym grunty udostępnione zatrudnionym jako rodzaj korzyści rzeczowych
D21	Grunty ugorowane bez żadnych subwencji	146.	Ugory (bez »gruntów odłogowanych«) — Kod 0: Ugory (bez »gruntów odłogowanych«)
D22	Grunty ugorowane nieużytkowane gospodarczo, objęte programem zachęt w odniesieniu do odłogowania	146.	— Kod 5: grunty ugorowane z możliwością płodozmianu (zgodnie z rozporządzeniem Rady nr 797/85/EWG)
			+
			— Kod 8: obszar odłogowany obowiązkowo i nie uprawiany (zgodnie z rozporządzeniem Rady nr 1765/92/EWG
F01	Trwałe użytki zielone i łąki: użytki zielone i łąki, wyłączając nieuprawiane tereny do wypasu	150.	Łąki i trwałe użytki zielone
F02	Trwałe użytki zielone i łąki: nieuprawiane tereny do wypasu	151.	Nieuprawiane tereny do wypasu
G01	Plantacje owoców i jagód	152.	Sady owocowe i jagodowe
	a) gatunki świeżych owoców i jagód i umiarkowanego stref klimatycznych	349.	Owoce ziarnkowe
		+	+
		350.	Owoce pestkowe
		+	+
		352	Owoce jagodowe i jagody
	b) owoce i jagody gatunków podzwrotnikowych stref klimatycznych	353.	Owoce tropikalne i ze stref podzwrotnikowych
	c) orzechy	351.	Orzechy
G02	Plantacje owoców cytrusowych	153.	Sady owoców cytrusowych
G03	Plantacje oliwek	154.	Gaje oliwne
	a) produkujące oliwki jadalne	281.	Oliwki jadalne
	b) produkujące oliwki do produkcji oliwy	282.	Oliwki do produkcji oliwy
		+	+
		283.	Oliwa z oliwek
G04	Winnice	155.	Winorośle
	w tym zwykle produkujące: a) wina gatunkowe	286.	Winogrona na wina gatunkowe
		+	+
		289.	Wina gatunkowe

Równoważne pozycje dla stosowania standardowych marż brutto (SMB)			
Podstawowe badanie statystyczne Wspólnoty z lat 1999/2000 (decyzja Komisji 98/377/WE)		Sprawozdanie z gospodarstwa rolnego według FADN (rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2237/77 (1) ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 2940/93 (2))	
	b) pozostałe wina	287.	Winogrona na wina stołowe i wina inne niż gatunkowe
		+	+
		288.	Różne produkty z winogron wytwarzane w gospodarstwie rolnym: moszcz winny, soki, brandy, ocet winny i inne
		+	+
		290.	Wina stołowe i wina inne niż wina gatunkowe
	c) winogrona jadalne	285.	Winogrona jadalne
	d) rodzynki	291.	Rodzynki
G05	Szkółki	157	Szkółki
G06	Pozostałe uprawy wieloletnie	158.	Pozostałe uprawy wieloletnie
G07	Uprawy wieloletnie w szklarni	156.	Uprawy wieloletnie uprawiane pod osłoną
I01	Wtórne poplony (wyłączając uprawy ogrodnictwa towarowego i upraw w szklarniach z których: a) niepastewne zboża (D01 do D08) b) niepastewne warzywa suszone (D09) c) niepastewne rośliny nasion oleistych (D13 d) i)) d) pozostałe wtórne poplony)		Kod kulturowy »3« lub »7«
102.	Grzyby	139.	Grzyby
E	Ogrody przydomowe		– – –
	II. INWENTARZ ŻYWY		
J01	Zwierzęta z rodziny koniowatych	22.	Koniowate (w każdym roku życia)
J02	Bydło poniżej 1 roku życia	23.	Cielęta przeznaczone do tuczenia
		+	+
		24.	Pozostałe bydło poniżej 1 roku życia
	a) byki		– – –
	b) krowy		– – –
J03	Byki powyżej 1 roku życia, ale poniżej 2 lat życia	25.	Byki powyżej 1 roku, ale poniżej 2 lat życia
J04	Krowy powyżej 1 roku, ale poniżej 2 lat życia	26.	Krowy powyżej 1 roku, ale poniżej 2 lat życia
J05	Byki, dwuletnie i starsze	27.	Byki, dwuletnie i starsze

Równoważne pozycje dla stosowania standardowych marż brutto (SMB)			
Podstawowe badanie statystyczne Wspólnoty z lat 1999/2000 (decyzja Komisji 98/377/WE)		Sprawozdanie z gospodarstwa rolnego według FADN (rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2237/77 [1] ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 2940/93 [2])	
J06	Jałówki, dwuletnie i starsze	28.	Jałówki hodowlane
		+	+
		29.	Jałówki na opas
J07	Krowy mleczne	30	Krowy mleczne
		+	+
		31.	Krowy mleczne wycofane ze stada
J08	Inne krowy	32.	Inne krowy 1. Krowy, które już się cieliły (włączając te mające mniej niż dwa lata życia), utrzymywane wyłącznie lub zasadniczo do celów hodowlanych lub cielenia 2. Krowy przeznaczone do pracy 3. Krowy wycofane ze stada
J09	Owce (w każdym roku życia)		– – –
	a) samice hodowlane	40.	Owce maciorki (roczne lub starsze)
	b) pozostałe owce	41.	Pozostałe owce
J10	Kozy (w każdym roku życia)		– – –
	a) samice hodowlane	38.	Samice hodowlane
	b) pozostałe kozy	39.	Pozostałe kozy
J11	Prosięta poniżej 20 kg żywej wagi	43.	Prosięta poniżej 20 kg żywej wagi
J12	Maciory hodowlane ważące 50 kg i więcej	44.	Maciory hodowlane ważące 50 kg i więcej
J13	Pozostała trzoda chlewna	45.	Tuczniki
		+	+
		46.	Pozostała trzoda chlewna
J14	Brojlery	47.	Kurczaki do jedzenia
J15	Kury nioski	48.	Kury nioski
J16	Pozostały drób (kaczki, indyki, gęsi, perliczki)	49.	Pozostały drób
J17	Króliki, samice hodowlane	34.	Króliki, samice hodowlane
J18	Pszczoły	33.	Pszczoły

[1] Dz.U. L 263 z 17.10.1997, str. 1.
[2] Dz.U. L 265 z 26.10.1993, str. 26."

ZAŁĄCZNIK II

„C. KLASY WIELKOŚCI EKONOMICZNEJ GOSPODARSTW

Gospodarstwa pogrupowano według klas wielkości, których limity określono poniżej.

Klasy	Limity w ESU
I	Mniej niż 2 ESU
II	Od 2 do mniej niż 4 ESU
III	Od 4 do mniej niż 6 ESU
IV	Od 6 do mniej niż 8 ESU
V	Od 8 do mniej niż 12 ESU
VI	Od 12 do mniej niż 16 ESU
VII	Od 16 do mniej niż 40 ESU
VIII	Od 40 do mniej niż 100 ESU
IX	Od 100 do mniej niż 250 ESU
X	Równe lub większe niż 250 ESU

Zasady ustanowione do zastosowania w zakresie Sieci Danych Księgowych Gospodarstw Rolnych oraz badań statystycznych gospodarstw rolnych Wspólnoty mogą stanowić, że klasy wielkości III i IV, V i VI, oraz IX i X pogrupowano łącznie.

Państwa Członkowskie, stosując art. 4 ust. 1 rozporządzenia Rady nr 79/65/EWG, ustalają próg ekonomicznej klasy wielkości gospodarstwa badanego według Sieci Danych Księgowych Gospodarstw Rolnych, która nie zgadza się z limitami klas wielkości określonymi powyżej, dzielą je na podklasy, których limity odpowiadają ustalonym progom.”